

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B3, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> UPGRADE & RECONFIG MCCP COLLINS BAY	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21120-157663/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 2057663	<b>Date</b> 2015-06-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-461-67070	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn461.21120-157663	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-06-30</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hallman, Patti	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn461
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-7390 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

*Modification 003 est émise pour fournir des réponses aux questions reçus, pour mettre à jour le EST avec l'information supplémentaire, pour modifier le relevé de prix et pour ajuster la date de clôture.*

## **1) À Table des Matières**

### **Insérer:**

#### Pièce Jointe

Pièce Jointe 001      Questions et Réponses

### **Pièce Jointe 001 Questions et Réponses**

**Q1)** Au cours de la visite des lieux, il a été question du fait que les fabricants des écrans tactiles ne prennent plus en charge les protocoles requis. Afin de minimiser le risque de fournir les mauvaises pièces, le SCC peut-il demander au fournisseur du SPDI et du SIAE le numéro de modèle de l'écran tactile 22 po requis pour faire fonctionner les contrôleurs SPDI et SIAE?

**R1)** Les écrans tactiles SPDI et SIAE existants sont fabriqués par Elographics. Ce fabricant a confirmé qu'il y a de nombreux modèles qui peuvent prendre en charge le protocole de série requis.

**Q2)** Au cours de la visite des lieux, on a mentionné une allocation en espèces pour le système d'alarme incendie. Cette allocation en espèces couvrira-t-elle toutes les exigences énoncées au paragraphe 3.16 de l'EST?

**R2)** On va retirer l'exigence d'inclure ceci dans la proposition. Le SCC obtiendra un devis pour le réaménagement des panneaux d'alarme primaire et secondaire et de l'équipement informatique, et TPSGC intégrera ce coût dans le marché attribué au soumissionnaire retenu.

**Q3)** Au cours de la visite des lieux, il a été convenu qu'une allocation en espèces sera accordée pour la réinstallation du système d'alarme incendie. Le SCC peut-il inclure aussi la réinstallation des détecteurs de fumée montés au plafond puisque ceux-ci font partie du système d'alarme incendie?

**R3)** Le SCC fera en sorte que la réinstallation de tout détecteur d'alarme incendie monté au plafond fasse partie du devis sur le réaménagement du système d'alarme incendie mentionné à la question no 2.

**Q4)** Les carreaux du plafond doivent-ils être remplacés?

**R4)** Tous les carreaux du plafond du PPCC doivent être remplacés.

**Q5)** Le paragraphe 3.3 e) indique qu'il faut " Fournir et poser un nouveau revêtement de sol pour ordinateurs (similaires à celui actuellement en place) selon les besoins ". Or, le document reçu lors de la visite des lieux exige de nouveaux carreaux de plancher partout. Pouvez-vous confirmer cela?

**R5)** Tous les carreaux de plancher de la zone du PPCC doivent être remplacés, y compris les carreaux au niveau des portes d'entrée et de sortie du PPCC.

Les carreaux doivent respecter ou dépasser les normes de l'industrie pour les environnements de salle de contrôle (p. ex., cote de 1000 lb, surface stratifiée haute pression). Ils doivent être de la même taille que les carreaux existants et être installés sur la sous-structure existante.

Tous les orifices d'entrée de câble doivent être dotés d'œillets pour éviter l'abrasion des câbles par frottement.

**Q6)** S'il faut installer un nouveau revêtement de sol pour ordinateur, le revêtement de la zone d'accès peut-il être le même que le revêtement existant?

**R6)** Les nouveaux carreaux doivent respecter ou dépasser les normes de l'industrie pour les environnements de salle de contrôle (p. ex., cote de 1000 lb, surface stratifiée haute pression). Ils doivent être de la même taille que les carreaux existants et être installés sur la sous-structure existante. Le SCC fournira aux soumissionnaires les détails sur les carreaux requis.

**Q7)** Quelle est la hauteur actuelle du plancher surélevé?

**R7)** 10 po.

**Q8)** Le revêtement de sol doit-il être collé?

**R8)** Les nouveaux carreaux de plancher doivent être posés conformément aux spécifications du fabricant.

**Q9)** Le SCC peut-il prendre de plus près des photos du plancher ainsi que du sous-plancher?

**R9)** Photos fournies.

**Q10)** Le SCC peut-il fournir un S100 de réserve, entièrement équipé, comme mesure de sécurité pour le transfert?

---

**R10)** Non. Un ordinateur S100 n'est pas nécessaire. Le soumissionnaire devrait utiliser l'architecture à double redondance existante SPDI/SIAE pour le transfert du système.

**Q11)** Faut-il inclure un deuxième fauteuil de l'opérateur dans la liste des éléments de réserve?

**R11)** Oui.

**Q12)** Le SCC peut-il fournir d'autres renseignements sur le contrôleur de barrière d'entrée des véhicules, surtout en ce qui concerne la supervision?

**R12)** Contrôleur de barrière d'entrée des véhicules sud-ouest :

Fabricant : Dupline

Éléments : - Générateur de canal

- 8 générateurs de canal

- Répéteur fibre optique

Installateur : Delco Automation

Supervision : La supervision de la position de la barrière est faite par le SDDC seulement.

Interface : Fibre optique, protocole non défini, système de 600 volts.

Lien vers le fabricant : <http://www.dupline.com/scheletro.asp?Language=UK&page=1>

Contrôleur de barrière d'entrée des véhicules nord-est :

Fabricant : Inconnu

Éléments : Commande à bouton-poussoir dans le PPCC et la tour N-E

Installateur : Inconnu

Supervision : SDDC

Interface : Commande câblée, 120 volts.

**Q13)** Le SCC peut-il préciser quels éléments de matériel désuet doivent être enlevés des murs?

**R13)** L'entrepreneur doit déposer tous les panneaux et éléments d'équipement de système de sécurité et de système d'alarme incendie abandonnés situés dans les murs du PPCC et les remettre au SCC en vue de leur destruction ou de leur réaffectation.

**Q14)** Le SCC fournira-t-il une évaluation de l'espace disponible sur les bâtis existants dans la SEC?

**R14)** Le SCC procédera à une évaluation complète de l'espace disponible sur les bâtis existants dans la SEC rack et précisera aux soumissionnaires l'espace disponible pour la réinstallation de l'équipement du PPCC. Cela permettra aussi de déterminer les occasions de mieux monter tout élément d'équipement à monter sur bâti qui n'a pas été correctement installé dans la SEC.

---

**Q15)** Le SCC a-t-il déterminé si les PVRU à l'emplacement pourront prendre en charge la configuration proposée de moniteurs vidéo?

**R15)** Selon les normes du SCC, un maximum de deux (2) moniteurs, affichant chacun les images de quatre (4) caméras, peuvent être reliés à un PVRU. Les dessins de l'ouvrage fini indiquent le nombre de PVRU présentement intégrés dans le PPCC. Il faudra deux (2) PVRU pour prendre en charge les quatre (4) écrans TCF du SPDI, un troisième PVRU pour les deux (2) gros écrans non SPDI, et un quatrième qui doit faire fonction de moniteur de bureau du SGV.

**Q16)** L'entrepreneur doit-il enlever du PPCC les meubles et le matériel d'entreposage qui ne se rapportent pas à la sécurité?

**R16)** Le SCC prendra les mesures requises pour le retrait de ces articles.

**Q17)** Le soumissionnaire doit-il retirer tous les câbles non utilisés sous le plancher du PPCC, surtout les câbles entre le PPCC et la SEC?

**R17)** Après l'attribution du marché, le fournisseur doit désigner les câbles qui ne seront pas remplacés. ADGA doit inspecter le câblage qui ne sera pas remplacé par le fournisseur et en informer le responsable de la conception et le fournisseur durant le projet. Le fournisseur doit retirer tous les câbles non utilisés désignés par ADGA et le responsable de la conception.

**Q18)** Le soumissionnaire doit étiqueter la totalité des interfaces utilisateur, moniteurs et écrans TCF dans le PPCC?

**R18)** Le soumissionnaire doit étiqueter la totalité des interfaces utilisateur, moniteurs, écrans TCF et éléments d'équipement dans le PPCC. Les étiquettes doivent être produites mécaniquement, porter un texte clair et non écrit à la main, et être approuvées par le responsable de la conception.

**Q19)** Le soumissionnaire doit-il remplacer tous les serveurs non montés sur bâti?

**R19)** Non.

**Q20)** Le SCC peut-il éclaircir la question des caméras de zone de travaux C25 à l'ECB?

**R20)** Le SCC remplacera la première phrase du paragraphe 1.1.5 comme suit : " Deux (2) moniteurs vidéo de 27 po avaient été installés auparavant sur les baies 1 et 2 pour afficher les images provenant des caméras C25 utilisées dans une nouvelle zone de travaux. " Remplacer les deux premières phrases du paragraphe 3.9 par ce qui suit : " Le système TCF provisoire visant la

---

zone de travaux est dorénavant hors service. L'entrepreneur doit veiller au retrait de tous les programmes S100 et câbles associés à ce système. "

**Q21)** Le SCC exige-t-il que la nouvelle console soit équipée de bracelets de mise à la terre?

**R21)** Oui.

**Q22)** Le SCC exige-t-il que la fonction d'activation du système de sonorisation du SPDI soit modifiée de sorte que l'opérateur puisse utiliser le système dans une zone précise quand il n'y a pas d'alarme SPDI dans cette zone?

**R22)** Le soumissionnaire doit réinstaller le système de sonorisation du SPDI et l'intégrer de sorte qu'il s'adapte à la fonction d'activation actuellement en service à l'emplacement.

**Q23)** Le SCC fournira-t-il d'autres détails sur les caractéristiques et spécifications de la console proposée du PPCC?

**R23)** Oui, voir les exigences en matière de conception du PPCC.

## **2) À Documents fournis séparément (Pièce Jointe 1)**

**Insérer:** PDF document intitulé «Exigences de conception supplémentaires - daté du 15 mai 2015»

**Insérer:** Photos demandés à visite obligatoire des lieux, prévues par courriel aux soumissionnaires qui ont assisté.

**Insérer:** Trois Photos supplémentaires du PPCC fournies par courriel aux soumissionnaires le 28 mai 2015.

**Insérer:** Copie électronique de la présentation PPT et As built fourni par courriel aux soumissionnaires le 28 mai 2015.

## **3) À Annexe "A" Relevé des prix**

**Insérer: 7. Surveillance d'alarme incendie**

Prix de lot ferme pour l'intégration des commandes du système d'alarme incendie sera remboursé au prix coûtant et ne fait pas partie de l'offre Prix Calcul.

## **4) À page 1 de l'invitation**

**Supprimer:** L'invitation prend fin à 2015-06-16

**Insérer:** L'invitation prend fin à 2015-06-30

Solicitation No. - N° de l'invitation

21120-157663/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

hn461

Client Ref. No. - N° de réf. du client

2057663

File No. - N° du dossier

hn46121120-157663

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**TOUS AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**